



## PROGRAMM

### 24. JUNI

#### 11.00 Uhr, Festplatz

Eröffnung des Festivals mit Erzabt Wolfgang Öxler, Staatsministerin Emilia Müller, S.E. Botschafter der Republik Korea Kyung-soo Lee. Ausstellungseröffnung „Ode an das Kleine Osttor. Benediktiner in Korea“

#### 14.00 Uhr, Museum

Führung durch die Korea-Abteilung (Deutsch)

#### 14.00 Uhr, Klostersgalerie

Führung durch die Ausstellung „Benediktiner in Korea“ (Koreanisch)

#### 15.00 Uhr, Abteikirche

Koreanische Hofmusik Jeongak

#### 16.00 Uhr, Open-Air-Bühne

Traditionelle Hochzeitszeremonie in historischen Kostümen

#### 16.30 Uhr, Museum

Führung durch die Korea-Abteilung (Koreanisch)

#### 16.30 Uhr, Klostersgalerie

Führung durch die Ausstellung „Benediktiner in Korea“ (Deutsch)

#### 17.00 Uhr, Open-Air-Bühne

Koreanische Tänze: Yeonhwamu, Heungchum, Gayageum-Spiel, Mönchstanz

#### 18.00 Uhr, „Weißer Lotus“ & „Unfinished“

Vernissage mit Interkulturellem Ritual

### 25. JUNI

#### 09.00 Uhr, Abteikirche

Gottesdienst in koreanischer Sprache mit Abt Blasio Park (Abtei Waegwan)

#### 10.00-12.00 Uhr, „Koreaforschung in Deutschland: Damals und heute“

Exerzitienhaus, Großer Saal

Prof. You Jae Lee: Sankt Ottilien und die Anfänge der deutschen Koreanistik

Prof. Dr. Jerome de Wit: The Tear-Drenched Tumen: Identity changes among the Korean-Chinese in Zhang Lu's Tumen River (2010)

Jee-Un Kim: K-Pop, Piraterie und die Musikindustrie in Südkorea

Heike Berner: Koreanische Deutsche – Oral History Projekt zur zweiten Generation

Studierende berichten über das Koreanistik-Studium in Tübingen

#### 11.00 Uhr, Museum

Führung durch die Korea-Abteilung (Deutsch)

#### 11.00 Uhr, Klostersgalerie

Führung durch die Ausstellung „Benediktiner in Korea“ (Koreanisch)

#### 14.00 Uhr, Museum

Führung durch die Korea-Abteilung (Koreanisch)

#### 14.00 Uhr, Klostersgalerie

Führung durch die Ausstellung „Benediktiner in Korea“ (Deutsch)

#### 15.00 Uhr, Abteikirche

Koreanische Hofmusik Jeongak

#### 16.00 Uhr, Open-Air-Bühne

Traditionelle Hochzeitszeremonie in historischen Kostümen

#### 16.30 Uhr, Museum

Führung durch die Korea-Abteilung (Deutsch)

#### 16.30 Uhr, Klostersgalerie

Führung durch die Ausstellung „Benediktiner in Korea“ (Koreanisch)

#### 17.00 Uhr, Open-Air-Bühne

Koreanische Tänze: Yeonhwamu, Heungchum, Gayageum-Spiel, Mönchstanz

#### 18.00 Uhr, Weißer Lotus

Interkulturelles Ritual mit 108 Verbeugungen

Pavillons, Kunsthandwerksmarkt, Buchstände und Tombola mit über 100 Preisen geöffnet von 10.00-18.00 Uhr. Verkauf traditioneller koreanischer Speisen an wie Bulgogi, Japchae und Buchim. Beim Klosterladen Info-Point.

#### Kunstaussstellungen

29. April–5. Juli: „Weißer Lotus“. Installation von Kim Hyon-soo auf dem Klostergelände und Zeichnungen im Exerzitienhaus

20. Mai-7. Juli: „Unfinished“. Digital Art von Chai Hi-suk im Foyer des Exerzitienhauses

## 한국문화행사 일정

### 6월 24일

11시 축제개막식 - 볼프강 뵘슬러 총아빠스, 에밀리아 뵘러 주장관과 이경수 주독 한국대사 인사말씀과 특별전 시회 <동소 문벌곡 - 한국 베네딕도회> 개막식

오후 2시 선교박물관 한국관 안내(독일어)

오후 2시 갤러리 안내 - 동소문벌곡(한국어)

오후 3시 수도원 성당: 한국의 정악 궁중 음악공연

오후 4시 전통혼례식 재현

오후 4시 30분 선교박물관 한국관 안내(한국어)

오후 4시 30분 갤러리 전시 안내(독일어)

오후 5시 야외무대: 전통춤 연화무와 흥춤, 가야금 산조, 승무

오후 6시 전시회 개막식

„백련“ 김현수 „미완성“ 채희석.

자율적인 참가자들과 108배 퍼포먼스 채희석의 디지털아트 „미완성“ 관람

### 6월 25일

9시 수도원 성당 - 한국어 미사, 성 베네딕도회 왜관수도원 박 블라시오 아빠스 주례

10-12시 „독일에서의 한국연구: 어제와 오늘“ 피정의 집 대강당

이유재 교수: 상트 오티리엔과 독일 한국학의 시작

Prof. Dr. Jerome de Wit: 눈물젖은 두만강: 장률 감독의 영화 ‚두만강‘(2010)에 나타나는 조선족의 정체성 변화

김지은: 케이팝, 해적판과 한국 음반업계

Heike Berner: 독일 한인 2세에 대한 구술사 연구

튀빙엔 대학교 학생들의 한국학과 소개

11시 선교박물관 한국관 안내(독일어)

11시 갤러리 안내 - 동소문벌곡(한국어)

오후 2시 선교박물관 한국관 안내(한국어)

오후 3시 수도원 성당: 한국의 정악 궁중 음악 공연

오후 4시 전통혼례식 재현

오후 4시 30분 선교박물관 한국관 안내 (독일어)

오후 4시 30분 갤러리 전시 안내 (한국어)

오후 5시 야외무대: 전통춤 연화무와 흥춤, 가야금 산조, 승무

오후 6시 „백련“ 김현수, 자율적인 참가자와 108배 퍼포먼스

축제부스, 전통 수공예 장터, 한국에 관한 도서판매장이 열리며, 100개 이상의 경품이 준비되어 있는 추첨 제비뽑기에는 오전 10시부터 오후 6시까지 참여하실 수 있습니다. 그밖에 불고기, 잡채, 부침 등도 판매합니다.

이번 행사의 안내는 수도원 성물방을 찾아 오시면 됩니다

## 예술전시행사

4/29일 - 7/5일: „백련“ 범 문화적 의식 설치와 퍼포먼스

5/20일 - 7/7일: 채희석 디지털 아트 전시 „미완성“ 피정의 집 현관